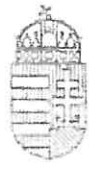


ОРИГІНАЛ / ORIGINAL / EREDETI  КОПІЯ / COPY / MÁSOLAT  Кількість виданих копій: /Number of issues: /Kiadott példányok száma:

1.1 Назва і адреса експортера / Name, and address of the exporter / Az exportőr neve és címe:	1.5 Сертифікат № / Certificate No / Bizonyítvány száma:	Код / Code / Kód
1.2 Назва і адреса одержувача / Name and address of consignee / A címzett neve és címe:	 ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ / VETERINÁRI CERTIFIKÁTE ÁLLATORVOSI BIZONYÍTVÁNY на експорт в Україну кормів рослинного походження / for export of feed of plant origin Ukraine / a növényi eredetű takarmányok exportjára Ukrajnába	
1.3 Транспорт / Means of transport / Szállítóeszköz: (№ вагона, № рейсу літака, назва судна / carriage number, flight number, ship name / Vagon száma, repülőgép járatszám, hajó neve):	1.6 Країна походження / The country of origin / Származási ország:	1.7 Країна експорту / Exporting country / Exportáló ország:
1.4 Країна транзиту / Transit country / Transzitország:	1.8 Компетентне відомство / Competent authority / illetékes hatóság:	1.9 Установа, яка видає сертифікат / Competent authority issuing this certificate / Az igazolást kibocsátó intézmény:
1.4 Країна транзиту / Transit country / Transzitország:	1.10 Пункт перетину кордону / Border crossing point / A határátlépés helye:	

2. Ідентифікація продукції / Identification of products / A termékek azonosítása:

- 2.1 Назва продукції / Name of the product / A termék megnevezése: \_\_\_\_\_
- 2.2 Дата виготовлення продукції / Date of production / A termékek előállításának dátuma: \_\_\_\_\_
- 2.3 Упаковка / Type of package / Csomagolás típusa: \_\_\_\_\_
- 2.4 Кількість місць / Number of packages / Csomagok száma: \_\_\_\_\_
- 2.5 Вага нетто / Net weight / Nettó tömeg: \_\_\_\_\_
- 2.6 Номер пломби / Number of seal / Plombaszám: \_\_\_\_\_
- 2.7 Маркування / Marking (labeling) / Jelölés: \_\_\_\_\_
- 2.8 Умови зберігання і перевезення / Conditions of storage and transportation / Tárolási és szállítási feltételek: \_\_\_\_\_

3. Походження продукції / Origin of products / A termékek származása:

Назва (номер) та адреса підприємства, затвердженого ветеринарною службою / Name (No) and address of the establishment approved by the Veterinary Service / Az Állategészségügyi Szolgálat által jóváhagyott létesítmény neve (száma) és címe:



4. Підтверження здоров'я  
Heath certification  
Egészségügyi igazolás

Я, офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався засвідчую наступне: / I, the undersigned official veterinarian hereby certify that: / Alulírott hatóságai állatorvos igazolom, hogy:

1. Корми рослинного походження отримані на підприємствах, що мають дозвіл державної ветеринарної служби країни-експортера на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем / Feed of plant origin were produced in establishments, which are approved by veterinary services of the exporting country, are allowed to produce for export and are under control/ A növényi eredetű takarmányokat olyan létesítményekben állították elő, amelyek rendelkeznek az exportáló ország állategészségügyi szolgálatának engedélyével, ezek szállíthatók az exportra és folyamatos ellenőrzés alatt állnak.

2. Корми рослинного походження виходять з господарств і адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин (птахів), у тому числі / Feed of plant origin come from premises and administrative units free of contagious diseases, in particular/ A növényi eredetű takarmányok, olyan gazdaságokból és adminisztratív egységekből származnak, amelyek különböző állati eredetű fertőző betegségektől mentesek, többek között:

- інфекційний енцефаломієліт великої рогатої худоби і свиней, норки і овечь - протягом останніх 5 років на території країни /viral meningoencephalitis cattle and pigs, minks and sheep - during the last 5 years on the whole territory of the country/ fertőző szarvasmarha-, sertés-, nyérc és juh agyvelő -és agyhártyagyulladás-tól- az elmúlt 5 évben az ország területén;
- африканської чуми коней, чуми верблюрів і чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 3 років на території країни; /African horse sickness, camel pox and rinderpest - during the last 3 years on the whole territory of the country/ afrikai lópestis, tevehimlő és keleti marhavész-től- az elmúlt 3 évben az ország területén;
- африканської чуми свиней - протягом останніх 12 місяців років на адміністративній території. Корми рослинного походження, які походять з адміністративних територій вільних від АЧС або були оброблені у спосіб, який забезпечує руйнування вірусу АЧС, а після обробки, були прийняті всі необхідні заходи для виключення їх контакту з потенційним джерелом вірусу АЧС; / African swine fever - during the last 12 months in the administrative territory. Feed of plant origin originating in the administrative territories free from ASF or have been processed in a way ensuring the destruction of ASFV, and after processing all the necessary precautions were taken in order to avoid contact of the product with a potential source of ASFV/ Afrikai sertéspestistől (ASP) - az elmúlt 12 hónapban az adott közigazgatási területen belül. Az ASP vírusától mentes közigazgatási területekről származnak a növényi eredetű takarmányok, vagy olyan módon kezelték, amely biztosítja az ASP vírusának inaktiválását, és a fertőtlenítést követően minden szükséges intézkedést megtettek annak érdekében, hogy elkerüljék kapcsolatukat az ASP vírusok potenciális forrásával;
- ящуру, віспи овець і кіз, інфекційної пневмонії, чуми дрібних жувільних - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території / foot-and-mouth disease; sheep pox and goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits ruminants - during the last 12 months in the administrative units/ száj- és körömfájástól, juh-és kecskehimlőtől, szarvasmarhák ragadós tüdőbajtól és kiskérődzők pestiséstől- az elmúlt 12 hónapban az adott közigazgatási területen belül;
- сибірки, бруцельозу, класичної чуми свиней, лептоспірозу, хвороби Ауєскі, анаеробних інфекцій - протягом останніх 3 місяців у господарстві / anthrax, brucellosis, classical swine fever, leptospirosis, Aujeszky's disease, anaerobic infection with Clostridium species- during 3 last months in the holding/ lépfenétől, brucellózistól, klasszikus sertéspestistől, leptospirosistól, Aujeszky-betegségtől és anaerob fertőzésektől- az elmúlt 3 hónapban a gazdaságokban;

3. Перед відправкою були відібрані та досліджені вибіркові зразки фінального продукту у офіційній лабораторії, за результатами досліджень яких було встановлено відповідність таким вимогам / Prior to dispatch a random sample of the final product had been tested in an official laboratory and was found to comply with the following requirements/ Szállítás előtt a végtermék szűrőpróba- szerűen vett mintáit hivatalos laboratóriumban vizsgálták, amelyek eredményei alapján a következő követelményeket állapították meg:

Відсутність Salmonella у 25 г / Salmonella absence in 25 gr / 25 g-ban Salmonella nincs jelen.

4. В продукції, яка поставляється, наявність зерна з ознаками фузаріозу не більше 1%, а вміст важких металів, мікотоксинів та пестицидів не перевищує норм, прийнятих в Україні / The products to be delivered, contain grain with symptoms of seedling disease not more than 1%, and concentration of heavy metals, mycotoxins and pesticides does not exceed the requirements adopted in Ukraine/ A szállított termékekben a gabona betegségeinek jeleit nem több mint 1%-ban tartalmazza, a nehézfémek, mikotoksinok és peszticidek tartalma nem haladja meg az Ukrajnában elfogadott normákat.

5. Сумарна бета-активність не перевищує 60 Бк на 1 кг в усіх перелічених продуктах, які поставляються / The total beta-activity does not exceed 600 becquerels per kg in all exported fodder/ A teljes béta aktivitás nem haladja meg a 600 Bq-t 1 kilogrammonként a fent említett szállított termékek mindegyikében.

6. Матеріал для упаковки використовується вперше та відповідає необхідним гігієнічним вимогам / Packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements/ A csomagolás anyagát először használják, és megfelel a szükséges higiéniai követelményeknek.

7. Транспортні засоби обробляються і підготовляються відповідно до прийнятих у країні-експортері правил / Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country/ A szállító járművek kezelése és előkészítése az export országban elfogadott szabályokkal összhangban történik.

Складено / Done at/ Kelt

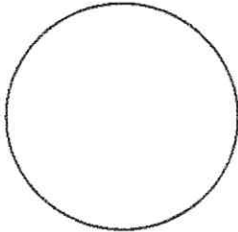
Date/ Date/ Dátum



Сертифікат № / Certificate No / Bizonyítvány száma:

Державний ветеринарний лікар / Official veterinarian / Híatósági állatorvos

(Прізвище, ім'я та по-батькові, посада / Name in capital letters, qualification, title / Vezetéknév és keresztnév nyomtatott betűkkel, képesítés, títulus)



Печатка /Stamp /Bélyegző

Підпис /Signature /Aláírás

Колір печатки та підпису повинен відрізнятися від кольору надрукованого тексту / Signature and stamp must be in a different color to that in the printed certificate / A bélyegző és az aláírás színének különböznie kell a nyomtatott szöveg színétől.

